

U skladu sa članom 24. stav 1. i članom 25. 1 i 2 Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 63/10; dalje u tekstu: ZKOP), Ugovorne strane:

1. Udruženje "AIS" Asocijacija izvođača i svirača, (Jošanička bb, Vogošća), upisano u Registar udruženja i fondacija kod Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine pod registarskim brojem 1592 Knjiga I Registra sa danom 23.05.2014.godine, posjeduje ID broj: 4403733730007, PDV broj: 403733730007, a koje zastupa predsjednik udruženja Almir Ajanović (dalje u tekstu:kolektivna organizacija)

i

2. Udruženje hotelijera i restoratera u Bosni i Hercegovini „UHRBIH“, (Blažujski drum 80., Ilidža), upisano u Registar udruženja i fondacija kod Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine pod brojem RU-149/04 sa danom 05.04.2004. godine, posjeduje ID broj: 4200917540008, PDV broj: 200917540008, a koje zastupa predsjednik udruženja Amir Hadžić (dalje u tekstu:reprezentativno udruženje) dana 29.12.2016 godine zaključili su:

KOLEKTIVNI UGOVOR O UTVRĐIVANJU TARIFE ZA PLAĆANJE NAKNADE ZA JAVNO SAOPŠTAVANJE IZVEDBI MUZIČKIH DJELA OD STRANE KORISNIKA U OBLASTI UGOSTITELJSTVA

I. OSNOVNE ODREDBE

Član 1.

Između ugovornih strana su nesporne sljedeće činjenice:

Da je "AIS" kolektivna organizacija kojoj je Institut za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine u skladu sa članom 11. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i članom 18. Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH" br. 44/11) po Rješenju broj IP-03-47-5-02676/15VT od 08.05.2015. godine izdao dozvolu za kolektivno ostvarivanje prava izvođača muzičkih djela kojim je steklo status kolektivne organizacije koja ima *ex lege* monopol po članu 6. stav 3. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava („Službeni glasnik BiH“, broj: 63/10);

Da je Udruženje hotelijera i restoratera u Bosni i Hercegovini jedino udruženje koje okuplja hotelijere i restoraterere sa prostora cijele Bosne i Hercegovine, a koje je upisano u Registar udruženja Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine pod registarskim brojem: RU-149/04 sa danom 05.04.2004. godine, sa brojnim članstvom sa prostora cijele Bosne i Hercegovine i da je članica Međunarodnih organizacija BAHA (BALKAN ALLIANCE OF HOTEL ASSOCIATIONS) i IHRA (INTERNACIONAL HOTEL RESTAURANT ASSOCIATION);

Da je kolektivna organizacija u skladu sa članom 25. stav 1. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava objavila Poziv za zaključenje Kolektivnog ugovora dana 09.06.2015. godine u "Službenom glasniku BiH" br. 46 (Sl-479/15-G);

Da se na poziv za pregovore odmah pisanim putem odazvalo Udruženje hotelijera i restoratera u Bosni Hercegovini.



Da ugovorne strane ovim Kolektivnim ugovorom u zakonskom roku izvršavaju svoje obaveze propisane u članu 24. i 25. u vezi člana 23. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava tako što utvrđuju tarifu sa pripadajućom naknadom za javno saopštavanje izvedbi muzičkih djela sa snimka u ugostiteljskim objektima obuhvaćeno članom 28. i 31. u vezi člana 116., 119., i 121. Zakona o autorskom i srodnim pravima („Službeni glasnik BiH“, broj: 63/10).

Da je ovaj Kolektivni ugovor osnova za zaključivanje pojedinačnih ugovora sa svakim pojedinim fizičkim ili pravnim licem koje obavlja djelatnost ugostiteljstva u Bosni i Hercegovini.

II. PREDMET KOLEKTIVNOG UGOVORA

Član 2.

Ovim kolektivnim ugovorom se određuje:

- a) tarifa, osnovica za obračun i način primjene tarife;
- b) uslovi za korištenje izvedbi muzičkih djela sa snimka iz repertoara kolektivne organizacije;
- c) rok i način naplate naknade;
- d) okolnosti korištenja zbog kojih se visina određene naknade prema tarifi uvećava, smanjuje ili oprašta;
- e) vrijeme na koje je Kolektivni ugovor zaključen;
- f) razlozi za prijevremeni raskid Kolektivnog ugovora objavljivanje raskida;
- g) rješavanje eventualnih sporova;
- h) objavljivanje i obavještanje o važećoj tarifi.

III. TARIFA, OSNOVICA I NAČIN PRIMJENE TARIFE

Član 3.

U skladu sa članom 24. stav 4. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ovim Kolektivnim ugovorom određuje se naročito:

- a) tarifa, osnovica za obračun i način primjene tarife;
- b) uslovi za korištenje izvedbi muzičkih djela sa snimka iz repertoara kolektivne organizacije;
- c) okolnosti korištenja zbog kojih se visina određene naknade prema tarifi uvećava, smanjuje ili oprašta;
- d) rok i način plaćanja naknade za pribavljena prava;
- f) način naplate naknade za korištenje prava izvođača muzičkih djela i način obračunavanja naplaćenih naknada.

Član 4.

Pri određivanju tarife naročito je uzeto u obzir sljedeće:

- a) izrazito veliki broj fizičkih i pravnih lica koja se bave ugostiteljstvom u Bosni i Hercegovini;
- b) mjesto i vrijeme pružanja ugostiteljskih usluga;
- c) smanjena upotreba izvedbi muzičkih djela sa snimka usljed razvoja novih tehnologija (smart uređaji za pristupanje audiozapisima sa mjesta i u vrijeme koje odabere korisnik usluga ugostiteljstva – mobilni telefoni, tableti i dr.);
- d) srazmjer između zaštićenih i nezaštićenih snimljenih izvedbi muzičkih djela kojima je istekao rok zaštite od 50 godina;



- e) srazmjer između prava koja se ostvaruju na kolektivan i individualan način (prava navedena u dozvoli kolektivne organizacije u odnosu na prava izvođača muzičkih djela koja se odnose na snimanje žive izvedbe, pravo umnožavanja snimka, pravo distribuiranja primjeraka snimka i dr.);
- f) posebna složenost kolektivnog ostvarivanja prava zbog određenog načina korištenja snimljenih izvedbi muzičkih djela i velikog broja svih ugostitelja u Bosni i Hercegovini koji su obuhvaćeni ovim Kolektivnim ugovorom;
- g) uporedivost predložene tarife s tarifama odgovarajućih kolektivnih organizacija u drugim susjednim državama i državama koje se prema relevantnim kriterijima, a naročito prema visini bruto domaćeg proizvoda po stanovniku i kupovnoj moći, mogu uporediti sa Bosnom i Hercegovinom.

Član 5.

Tarifom je ugovorena jedna visina naknade koja obuhvata sve vidove javnog saopštavanja izvedbi muzičkih djela sa snimka.

U skladu sa članom 18. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava postoji pretpostavka da je kolektivna organizacija u okviru vrste prava i vrste djela za koje je specijalizirana, ovlaštena da djeluje za račun svih izvođača muzičkih djela, a predmet ovog Kolektivnog ugovora obuhvata cjelokupan repertoar izvedbe domaćih i stranih izvođača muzičkih djela snimljene na nosače zvuka bez obzira na žanr kojem pripadaju.

Tarifa se odnosi na opšte korisnike koji nisu obavezni kolektivnoj organizaciji dostavljati podatke o korištenim izvedbama muzičkih djela sa snimka.

Tarifa se utvrđuje prema mjestu i vremenu saopštavanja javnosti izvedbi muzičkih djela sa snimka, kako slijedi:

1) Mjesta u kojima fizička i pravna lica obavljaju djelatnost ugostiteljstva, da bi se izbjegla njihova nelojalna konkurencija i onemogućila diskriminacija bilo kojeg ugostitelja, mjesta su razvrstana u zone A, B, C i D na sljedeći način:

ZONA "A": obuhvata objekte koji se nalaze na području: Sarajevo (Bašćaršija, ulica Ferhadija), Mostar (Stari grad), Banja Luka (Gospodska ulica);

ZONA "B": obuhvata objekte koji se nalaze na području: Sarajevo (Gradska zona), Mostar (Gradska zona), Banja Luka (Gradska zona), Neum (u sezoni), ski centri (u sezoni);

ZONA "C": obuhvata objekte koji se nalaze na području: Čapljina (centar), Čitluk (centar), Široki Brijeg (centar), Bihać (centar), Tuzla (centar), Zenica (centar), Bijeljina (centar), Trebinje (centar), Brčko (centar), Međugorje (Centralna zona), Istočno Sarajevo, Doboje (centar), Sarajevo/Mostar/Banja Luka (izvan gradska zona), Gradačac, Gračanica, Goražde, Lukavac, Travnik, Vitez, Konjic, Jablanica, Počitelj, Prijedor, Maglaj, Zavidovići, Cazin, Tešanj, Bugojno, Jajce, Grude, etno sela;

ZONA "D": obuhvata objekte koji se nalaze na području: Neum (van sezone), ski centri (van sezone), Čapljina (izvan centra), Tuzla (izvan centra), Neum (izvan centra), Zenica (izvan centra), Ljubuški (izvan centra), Međugorje (izvan centra), Bihać (izvan centra), Široki Brijeg (izvan centra), Bijeljina (izvan centra), Brčko (izvan centra), te ostala mjesta u Bosni i Hercegovini koja nisu nabrojana;

2) Za ugostiteljske objekte koji rade sezonski, vrijeme trajanja sezone u kojoj radi ugostiteljski objekat obračunava se kako slijedi: zimska sezona traje počevši od 1. decembra do kraja



februara, a ljetna sezona od juna završno sa septembrom. Korisnici koji pružaju ugostiteljske usluge isključivo za vrijeme trajanja sezone (bilo ljetne ili zimske) naknadu će plaćati samo za period trajanja sezone, s tim da oni korisnici koji pružaju ugostiteljske usluge i u ostatku godine (mimo sezone) njima će za taj period naknada biti obračunavana po osnovici iz zone "D" odnosno po najnižoj osnovici uz uračunavanje kapaciteta (Neum i ski centri).

IV. VISINA NAKNADE UTVRĐENE PREMA VRSTI OBJEKTA, KAPACITETU I ZONI U KOJOJ SE UGOSTITELJSKI OBJEKAT NALAZI

Član 6.

Naknada se računa mjesečno za svaki mjesec rada ugostiteljskog objekta, a osnov visine naknade utvrđene u paušalnom iznosu (tarifom), bez obzira na popunjenost objekta zanemarujući član 2. tačka 2. ZASP-a, određuje se prema vrsti objekta kako slijedi:

1. Hoteli

Za korištenje izvedbi muzičkih djela sa snimka u okviru hotela, aparthotela, motela, pansiona, prenoćišta, rehabilitacionim centrima ibanjskim liječilištima /za kapacitete koji se koriste u komercijalne svrhe-odnosi se na rehabilitacione centre ibanjska liječilišta/ B&B, hotelskim naseljima, apartmanima, omladinskim hotelima i ostalim objektima za smještaj mjesečna naknada iznosi:

Zona u kojoj se objekat nalazi	Kapacitet-broj soba	Iznos u KM bez PDV-a na mjesečnom nivou
A	0-25	15,00 KM
	26-50	22,00 KM
	51-100	42,00 KM
	101+	52,00 KM
B	0-25	8,00 KM
	26-50	12,00 KM
	51-100	25,00 KM
	101+	35,00 KM
C	0-25	7,00 KM
	26-50	8,00 KM
	51-100	22,00 KM
	101+	30,00 KM
D	0-25	5,00 KM
	26-50	7,00 KM
	51-100	13,00 KM
	101+	18,00 KM

2. Ostali ugostiteljski objekti

Za korištenje izvedbi muzičkih djela sa snimka u drugim ugostiteljskim objektima/kafići, barovi, bašte, caffè barovi, buffet, slastičarnice, lokali i objekti zatvorenog tipa bez točenja alkoholnog pića, restorani brze hrane, picerije, čevabdžinice, aščinice, buregdžinice, restorani, konobe, pubovi, pivnice, klubovi, diskoteke, folkoteke, noćni klubovi i slično/ mjesečna naknada se utvrđuje kako slijedi:



Zona u kojoj se objekat nalazi	Kapacitet-broj sjedećih mjesta	Iznos u KM bez PDV-a na mjesečnom nivou
A	0-25	10,00 KM
	26-50	15,00 KM
	51-100	20,00 KM
	101+	30,00 KM
B	0-25	7,50 KM
	26-50	10,00 KM
	51-100	15,00 KM
	101+	20,00 KM
C	0-25	6,00 KM
	26-50	8,00 KM
	51-100	12,00 KM
	101+	17,50 KM
D	0-25	5,00 KM
	26-50	7,00 KM
	51-100	10,00 KM
	101+	15,00 KM

V. OBRAČUN I PLAĆANJE NAKNADE

Član 7.

Svaki ugostiteljski objekat u Bosni i Hercegovini, je obavezan zaključiti ugovor sa kolektivnom organizacijom na temelju ovog Kolektivnog ugovora i u skladu s njim, u kojem će biti određena kategorija objekta, kapacitet objekta i broj mjeseci rada sa pravilno obračunatom pripadajućom naknadom.

Kolektivna organizacija je prije zaključenja ugovora sa bilo kojim ugostiteljem dužna po članu 30. ZKOP-a svakom ugostitelju ili zainteresovanom licu omogućiti uvid u svoj repertoar i saopštiti mu sve potrebne podatke o uslovima pod kojima ona ostvaruje prava na pojedinim izvedbama muzičkih djela, a svaki ugostitelj je dužan dati tačne podatke o svom radu radi pravilnog obračuna visine naknade.

Samo plaćanjem odgovarajuće određene visine naknade, smatrat će se da je ugostiteljski objekat pribavio prava javnog saopštavanja izvedbi muzičkih djela sa snimka, odnosno smatrat će se da zakonito koristi pravo saopštavanja javnosti izvedbi muzičkih djela sa snimka.

Ugostiteljski objekat koji nije platio ugovorenu naknadu iz razloga što od kolektivne organizacije nije primio urednu fakturu neće se smatrati nelegalnim korisnikom.

Ako ugovor o neisključivom prijenosu prava za korištenje zaštićenih djela nije zaključen, smatra se da je odgovarajuće pravo preneseno ako korisnik plati na račun kolektivne organizacije ili na poseban račun kod suda ili notara iznos koji bi naplatila kolektivna organizacija prema važećoj tarifi.

Član 8.

Naknada za korištenje izvedbi muzičkih djela sa snimka utvrđena po tarifi predviđenoj ovim ugovorom uplaćuje se godišnje, odnosno jednom tokom kalendarske godine za obračunski period od 12 (dvanaest) mjeseci, s tim da će poseban obračun imati objekti koji rade "sezonski", odnosno objekti koji ne rade tokom cijele godine, gdje će predmet obračuna biti samo onaj broj mjeseci u kojem objekat zaista radi/posluje, a u skladu sa odredbama ovog Kolektivnog ugovora.



VI. VRIJEME NA KOJE SE KOLEKTIVNI UGOVOR ZAKLJUČUJE I RASKID UGOVORA

Član 9.

Ovaj Kolektivni ugovor se zaključuje za period od 3(tri) godine, s tim da se rok počinje računati sa danom njegovog zaključenja.

Ugovorne strane su se saglasile da će najkasnije 6 (šest) mjeseci prije isteka ovog ugovora započeti pregovore za zaključivanje novog Kolektivnog ugovora u skladu sa odredbama ZKOP-a.

Član 10.

U slučaju nepredviđenih okolnosti izazvanih višom silom ili iz drugih nepredviđenih objektivnih okolnosti ovaj Kolektivni ugovor se raskida što se objavljuje u "Službenom glasniku BiH".

Član 11.

Ovaj Kolektivni ugovor će postati obavezujući 15 (petnaest) dana od dana njegove objave u "Službenom glasniku BiH", koju po članu 3. ZKOP-a objavljuje kolektivna organizacija.

Član 12.

Nakon stupanja na snagu ovog Kolektivnog ugovora, kolektivna organizacija u okviru poslova koje mora obavljati prema Rješenju Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine broj: IP-03-47-5-02676/15VT od 08.05.2015.godine, u vezi člana 3. stav 1. tačka c) ZKOP-a obavjestiti će ugostitelje o važećoj tarifi, njenom objavom u jednom dnevnom listu.

VII. RJEŠAVANJE SPOROVA

Član 13.

Sve eventulne nejasnoće u pogledu ove Tarife ugovorne strane će ih rješavati mirnim putem, a u slučaju da spor ne mogu riješiti mirnim putem a predmet spora je iz nadležnosti Vijeća za autorsko i srodna prava određene u članu 32. stav 1. ZKOP-a, nezadovoljna strana može pokrenuti postupak pred Vijećem.

Član 14

Za sve druge sporove proizašle iz pojedinačnih ugovora zaključenih sa ugostiteljem, strane u sporu će nastojati da riješe mirnim putem, a ukoliko ne uspiju riješiti spor mirnim putem nadležan je sud prema mjestu sjedišta tuženog.

VIII. ZAVRŠNE ODREDBE

Član 15.

Na sva pitanja koja nisu izričito uređena ovim Kolektivnim ugovorom, neposredno se primjenjuju odredbe ZASP-a, ZKOP-a i Zakona o obligacionim odnosima FBiH,RS i Brčko Distrikta.

Član 16.

Ovaj ugovor je zaključen u 4 (četiri) istovjetna primjerka od kojih svakoj ugovornoj strani pripada po (1) jedan primjerak, (1) jedan primjerak ugovorne strane dostavljaju Institutu za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine a (1) jedan primjerak dostavit će se "Službenom glasniku BiH" na objavu.



Član 17.

Vjerodostojan je samo i isključivo onaj primjerak ovog Kolektivnog ugovora na kojem se nalaze ovjereni potpisi ovlaštenih lica ugovornih strana.

KOLEKTIVNA ORGANIZACIJA

broj:

datum: 29.12.2016 M.P.



ASOCIJACIJA IZVOĐAČA I SVIRAČA <<AIS>>
VOGOŠĆA. Tel: 033/425-400

Broj: 495 Datum: 29.12.16

REPREZENTATIVNO UDRUŽENJE

broj: 01-03-02/16

datum: 29.12.2016 M.P.

